St. Mary Star of the Sea Church

6435 S. Kilbourn Ave. Chicago IL. 60629
Telephone: 773.767.1246 FAX: 773.735.3894
Website: www.smsschurch.org

Mass Schedule/ Horario de Misas

Weekend/ Fin de Semana

Saturday/Sábado:
5:00 PM (English/Ingles)

Sunday/Domingo:
7:30 AM (English / Ingles)
9:00 AM (Spanish/Español)
11:00 AM (English / Ingles)
1:00 PM (Spanish/Español)

Weekday Mass/Misa Diaria

Monday–Saturday/
Lunes—Sábado:
8:30 AM (Bi-Lingual - Bi-lingüe)

Confessions/Confesiones

Saturday/Sábado:
3:00—4:00 pm
(Bilingual/Bilingüe)
or by appointment (o por cita)

Parish Office Hours/ Horario de Oficina

Monday—Friday/
Lunes—Viernes:
9:00 AM to 4:00 PM
Closed Saturday and Sunday
Cerrado Sábado y Domingo

Oh God, be merciful to me, a sinner

Dios mío, apiádate de mí, que soy un pecador

Mass Intentions/Intenciones de la Misa

Sunday, October 23

7:30 AM (English/Ingles)
+John Mical
+Linda Zyla

9:00 AM (Spanish/Español)
Jose Saul Patiño
+Luis Cantellano
Familia Patiño
+Miguel Guzman Avila
+Maria Elena Saavedra
+Mary Scopelitti
+Alejandro Gonzalez
Esther Parra, Cumpleaños
+Miguel Angel Santillanes
+Felix Santillanes
Daniel De Hoyos, Health

11:00 AM (English/Ingles)
Irene Toscano
Maria Toscano
Joseph Toscano
+Joan Fabiano

1:00 PM (Spanish/Español)
+Valentin Rivera Lopez, aniversario
+Jorge Bautista, 2° aniversario
Familia Lule Garcia
+Miguel Jesus Lule
+Shobani Manuel

Monday, October 24

8:30 AM (Bi-lingual/Bi-lingüe)
+Juan Luis Mana
Luis Mariano Prado, Birthday
+Rafaela Aguilar, Birthday
Daniel De Hoyos, Health

Tuesday, October 25

8:30 AM (Bi-lingual/Bi-lingüe)
+Alfred Umprovitch, Birthday
+Valentin Rivera Lopez, Anniversary
Souls in Purgatory
Living and Deceased Members of the Perez-Barreto Family

Wednesday, October 26

8:30 AM (Bi-lingual/Bi-lingüe)
+Mary Scapelliti
Deceased Members of the McNeela and McGready Families

Thursday, October 27

8:30 AM (Bi-lingual/Bi-lingüe)
Purgatorial Society

Friday, October 28

8:30 AM (Bi-lingual/Bi-lingüe)
+Jose Guadalupe Torres
+Roxanna Diaz
+Jaime V. Gonzalez
+Eduardo Velazquez

Saturday, October 29

8:30 AM (Bi-lingual/Bi-lingüe)
St. Mary's Parishioners

5:00 PM (English/Ingles)
+Ogrodnik Family
+Linda Zyla
+Laura Zyla Arvelo
+Gregoria Figueroa
+Edith Garivay

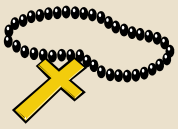
Sunday, October 30

7:30 AM (English/Ingles)
+John Mical
St. Mary's Parishioners

9:00 AM (Spanish/Español)
+Miguel Guzman Avila
+Leilana Banuelo
+Juan Lopez
+Maria de las Nieves Montero
+Manuel Montero
+Sirila Moreno
+Rigoberto Montero

11:00 AM (English/Ingles)
+Roxanna Diaz
+Jaime V. Gonzalez
+Eduardo Velazquez
+Mary Scopelitti
Jacob Laboy, Birthday

1:00 PM (Spanish/Español)
+Anatolia Garcia, 3rd Anniversary
+Shobani Manuel
+Rico Mendoza



Rosary after 8:30 AM Mass (daily)
Rosario después de Misa de 8:30 AM (diario)

CELEBRANT AT MASS — WEEKEND OF OCTOBER 29-30, 2022

SATURDAY
5:00 PM—Fr. Thomas McQuaid

SUNDAY
7:30 AM—Fr. Roger Corrales-Diaz
9:00 AM—Fr. Erasto Nyoni
11:00 AM—Fr. Roger Corrales-Diaz
1:00 PM —Fr. Erasto Nyoni

St. Mary Star of the Sea School	St. Mary Star of the Sea / Religious Education Office
Telephone: 773.767.6160	Telephone: 773.767.7078

Our Weekly Reflection/Nuestra reflexión seminal

Mrs. (Sra.) Terry Navarro

Pharisee or Tax Collector

I can remember studying this parable from today's Gospel from St. Luke in High School. After reading the parable, Sister asked us which character in the story we were. Everyone in the class said the tax collector. Sister responded "Oh, so you are all better than the Pharisee? Does that mean you are exalting yourself, calling yourselves better just as the Pharisee did?" No one had an answer.

So how would you answer the question? Are you like the Pharisee or the Tax Collector? I think most of us are a combination of both. If you are reading this, you have probably attended Mass. You probably dropped your donation into the collection basket. Hopefully you vocally participated in the parts of the Mass and received Eucharist. People noticed you were here. You may have even mentioned to people which Mass you were attending. These are all very positive activities. The Pharisee also was doing something positive. His error was not in what he was doing but in being condescending towards someone else. Does God ask us to compare our actions to others?

The Tax Collector came to God in prayer. He realized the errors of his ways. He asked for God's mercy. The Gospel says the Pharisee "spoke this prayer". The Tax Collector didn't even raise his eyes to heaven, but "beat his breast and prayed". This gives the impression that the Tax Collector may have heard the words the Pharisee prayed. The Pharisee was feeling good about himself, while the Tax Collector may have felt worse than he already did! Do we cause others to feel less worthy by our words or actions?

I think it is good for us to feel proud of our faith and to share it with others. We have been called to be disciples and to make disciples, but the way we do this is important too. We are not asked to humiliate or belittle others. Jesus never did. He welcomed and encouraged others. We are all sinners. Jesus came to heal the sinner. If we were perfect we wouldn't need Jesus.

The Pharisee was not a bad person. He was following his religious traditions as well. The Tax Collector was making a living. He knew he wasn't well liked in his community. Perhaps this was his opportunity to change his life. He came to God asking for mercy. God always grants mercy to those who ask. There are times we all need forgiveness. Let's not be too proud to ask for it. Pharisee or Tax Collector? I say it depends on the day!

TODAY IS WORLD MISSION SUNDAY!

We celebrate this day by remembering our Baptismal call to proclaim the Gospel to every creature! The collection today benefits the Society for the Propagation of the Faith and the Catholic Near East Welfare Association, which support priests, religious and lay leaders who offer the Lord's mercy and concrete help to the most vulnerable communities in the Pope's missions. Please pray for the Church's worldwide missionary efforts and give generously. Please place your donation in the collection basket or you can make a donation online at **WeAreMissionary.org/wms.**

HOY ES EL DOMINGO MUNDIAL DE LAS MISIONES. ¡Celebramos este día recordando nuestro llamado bautismal a proclamar el Evangelio a cada criatura! La colecta de hoy beneficia a la Sociedad para la Propagación de la Fe y la Asociación Católica de Bienestar del Cercano Oriente, que apoyan a sacerdotes, religiosos y líderes laicos que ofrecen la misericordia del Señor y ayuda concreta a las comunidades más vulnerables en las misiones del papa. Por favor oren por los esfuerzos misioneros de la Iglesia en todo el mundo y donen generosamente. Por favor coloquen su donación en la cesta de las colectas o pueden hacer una donación en línea en **WeAreMissionary.org/wms**.

Our Weekly Reflection/Nuestra reflexión seminal

Mrs. (Sra.) Terry Navarro

Fariseo o Recaudador de Impuestos

Recuerdo haber estudiado esta parábola del Evangelio de hoy de San Lucas en la escuela secundaria. Después de leer la parábola, la hermana nos preguntó qué personaje de la historia éramos. Todos en la clase dijeron el recaudador de impuestos. La hermana respondió: "Oh, ¿entonces todos ustedes son mejores que el fariseo? ¿Significa eso que os estáis exaltando a vosotros mismos, llamándoos mejores tal como lo hizo el fariseo?" Nadie tenía una respuesta.

Entonces, ¿cómo responderías a la pregunta? ¿Eres como el fariseo o el recaudador de impuestos? Creo que la mayoría de nosotros somos una combinación de ambos. Si está leyendo esto, probablemente haya asistido a misa. Probablemente dejaste tu donación en la canasta de la colecta. Ojalá hayas participado vocalmente en las partes de la Misa y hayas recibido la Eucaristía. La gente notó que estabas aquí. Es posible que incluso hayas mencionado a las personas a qué misa asistían. Todas estas son actividades muy positivas. El fariseo también estaba haciendo algo positivo. El error no estaba en lo que estaba haciendo sino en ser condescendiente con otra persona. ¿Dios nos pide que comparemos nuestras acciones con las de otros?

El Recaudador de Impuestos vino a Dios en oración. Se dio cuenta de los errores de sus caminos. Pidió la misericordia de Dios. El Evangelio dice que el fariseo "pronunció esta oración". El Recaudador de Impuestos ni siquiera levantó los ojos al cielo, sino que "se golpeó el pecho y oró". Esto da la impresión de que el recaudador de impuestos pudo haber escuchado las palabras que oró el fariseo. ¡El fariseo se sentía bien consigo mismo, mientras que el recaudador de impuestos puede haberse sentido peor de lo que ya estaba! ¿Hacemos que otros se sientan menos dignos por nuestras palabras o acciones?

Creo que es bueno para nosotros sentirnos orgullosos de nuestra fe y compartirla con los demás. Hemos sido llamados a ser discípulos y hacer discípulos, pero la forma en que lo hacemos también es importante. No se nos pide que humillemos o menospreciemos a los demás. Jesús nunca lo hizo. Dio la bienvenida y animó a los demás. Todos somos pecadores. Jesús vino a sanar al pecador. Si fuéramos perfectos no necesitaríamos a Jesús.

El fariseo no era una mala persona. Estaba siguiendo bien sus tradiciones religiosas. El recaudador de impuestos se ganaba la vida. Sabía que no era muy querido en su comunidad. Quizás esta era su oportunidad de cambiar su vida. Vino a Dios pidiendo misericordia. Dios siempre concede misericordia a los que la piden. Hay momentos en que todos necesitamos el perdón. No seamos demasiado orgullosos para pedirlo. ¿Fariseo o recaudador de impuestos? ¡Yo digo que depende del día!

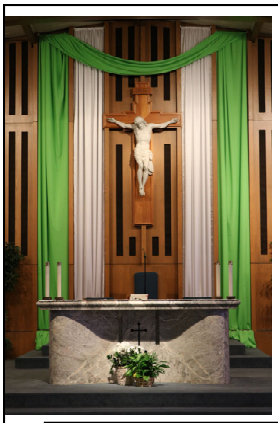
Online Giving with "Give Central" / Donaciones en Lícon "Give Central"

Did you know that St. Mary Star of the Sea is now receiving online Sunday Offerings?

DONATE NOW with give central

Sabía que San Maria está ahora recibiendo donaciones dominicales en línea?

Go to GIVECENTRAL.COM **Ir GIVECENTRAL.COM**



Weekly Offerings/ Colecta Semanal
October 9, 2022
9 de octubre de 2022

Sunday's Collection/Colecta Dominical **$ 7,469**

Weekly Contributions Needed/Contribución semanal necesaria: **$10,500**

Thank you for your support and generosity!
Gracias por su apoyo y generosidad!

For income tax records or school record requirements, **please** use your **WHITE** Sunday envelopes mailed to you!
Para el registro de impuestos o requisitos escolares, **por favor u**se los sobres **BLANCOS** enviados a usted por correo!

MATCHING GIFTS

Please check with your employer to see if matching gifts are made to the charity of the employee's choice. Perhaps St. Mary Star of the Sea can benefit.

CORRESPONDENCIA DE REGALOS

Por favor, consulte con su empleador para ver si se hacen regalos a la caridad de la elección del empleado, quizá St. Maria Estrella del Mar podría beneficiarse.

DAY OF THE DEAD

In Mexico, as in all of the Catholic world, November 1 and 2 are the days devoted to honor All Saints Day and the celebration of the Day of the Dead. In Mexico, both days are holidays ever since the country was incorporated.

El Dia de Los Muertos is a time for visiting the cemetery, cleaning the graves, repainting and repairing head stones and of embellishing the graves with flowers. It is a time of remembrance where the living relate to their dead in direct and familiar ways. Once again we will be celebrating this tradition with photos and we invite you to join us.

Our Day of the Dead Altar participation has grown over the years. None of the pictures from previous years will be on display. We will be accepting **ONLY NEWLY** submitted pictures of your loved one for the altar **until October 26th**; **NO PICTURE FRAMES** allowed. We ask that the picture be **no larger than a 4" x 6".** Place the name of your loved one, your name and phone number on the reverse side.

The altar will go up on Sunday, October 30th, and will remain up during the month of November.

This year we will be holding a bi-lingual Memorial Mass on Wednesday, Nov. 2nd at 7 PM.

DÍA DE LOS MUERTOS

En México, como en todo el mundo Católico, el 1ro y 2do de Noviembre son los días dedicados para honrar El Día de Todos Los Santos y la celebración del Día de Los Muertos. En México ambos días son días festivos desde que el país fue incorporado.

El Dia de Los Muertos es un tiempo para visitar el cementerio, limpiar los sepulcros, pintar y reparar las lápidas y de embellecer los sepulcros con flores. Es una época de recuerdos donde los vivos se relacionan con sus muertos de manera directa y familiar. Una vez más estaremos celebrando esta tradición con fotos y los invitamos a participar.

Nuestra participación en el Altar del Día de los Muertos ha crecido a lo largo de los años. Este año no se exhibirán ninguna de las fotos de los años anteriores. **SOLO** aceptaremos nuevas fotos de sus seres queridos (antes del 26 de octubre). **No se permitirán fotos en marcos**. Pedimos que la foto no sea más grande que un 4"x 6". Ponga el nombre de su ser querido, su nombre y número de teléfono en el lado reverso.

Vamos a preparar el altar el domingo, 30 de octubre. y permanecerá en la iglesia durante el mes de Noviembre.

Este año realizaremos un misa bilingüe el miercoles 2 de noviembre de 2022 a las 7:00 PM.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

October 23, 2022

Dear Sisters and Brothers in Christ,

Today we join Catholics worldwide in the annual Eucharistic celebration of World Mission Sunday. We remember our common call to both live the mission that is entrusted to us and proclaim the person of Christ and His message. Pope Francis reflects on this year's theme: "You shall be my witnesses" (Acts 1:8). He emphasizes the call to every Christian to bear witness to Christ, to participate in a mission of universal evangelization, and to seek strength and guidance from the Holy Spirit.

Beginning in 1822, the universal fund of the Society for the Propagation of the Faith provided approximately seven million dollars in help to the new and growing Church in the United States. Blessed Pauline Jaricot began this work 200 years ago and established a network of prayer and collections for missionaries so that the faithful could actively participate in the mission "to the ends of the earth." Her vision would lead to World Mission Sunday, which helps the Pope support global missionary activity.

Your prayers and generous support today sustain communities of faith in more than 1,100 mission dioceses in Asia, Africa, the Pacific Islands, and parts of Latin America and Europe as they proclaim the Gospel, build the Church, and serve the poor. When you contribute to the World Mission Sunday collection, you provide for the formation of our seminarians and religious men and women. You assist in building the schools and orphanages that care for children in places few visit. Missionaries can build churches in areas with scarce resources. Priests, religious Sisters and Brothers, and lay leaders can buy food and the bare essentials that make it possible to proclaim the Gospel and celebrate the Sacraments.

In this bicentennial anniversary year, I encourage your generosity on World Mission Sunday. Your prayers remain your greatest gift, and your financial support is life-giving to our brothers and sisters in the world's most vulnerable communities. Wishing you every blessing, with kind regards I remain,

Sincerely yours in Christ,

Blase Card. Cupich

Archbishop of Chicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

Office of the Archbishop
835 North Rush Street
Chicago, IL 60611-2030
312.534.8230
archchicago.org

23 de octubre de 2022

Estimadas hermanas y hermanos en Cristo,

Hoy nos unimos a católicos de todo el mundo en la celebración eucarística anual del Domingo Mundial de las Misiones. Recordamos nuestro llamado común tanto a vivir la misión que se nos ha confiado como a proclamar la persona de Cristo y Su mensaje. El papa Francisco reflexiona sobre el tema de este año: "Para que sean mis testigos" (Hch 1,8). Él enfatiza el llamado a cada cristiano a dar testimonio de Cristo, a participar en una misión de evangelización universal, y a buscar la fortaleza y guía del Espíritu Santo.

A partir de 1822, el fondo universal de la Sociedad para la Propagación de la Fe proporcionó aproximadamente siete millones de dólares en ayuda a la Iglesia nueva y en crecimiento en Estados Unidos. La beata Pauline Jaricot comenzó esta obra hace 200 años y estableció una red de oración y colectas para los misioneros de tal manera que los fieles pudieran participar activamente en la misión "hasta los confines de la tierra". Su visión llevó al Domingo Mundial de las Misiones, que ayuda al Papa a apoyar la actividad misionera mundial.

Sus oraciones y su apoyo generoso hoy en día sostienen a comunidades de fe en más de 1,100 diócesis misioneras en Asia, África, las Islas del Pacífico y partes de América Latina y Europa mientras proclaman el Evangelio, construyen la Iglesia y sirven a los pobres. Cuando ustedes contribuyen a la colecta del Domingo Mundial de las Misiones, proveen para la formación de nuestros seminaristas y religiosos y religiosas. Asisten en la construcción de escuelas y orfanatos que cuidan de los niños en lugares que pocos visitan. Los misioneros pueden construir iglesias en áreas con escasos recursos. Los sacerdotes, hermanos y hermanas religiosos y líderes laicos pueden comprar comida y lo esencial que hace posible proclamar el Evangelio y celebrar los Sacramentos.

En este año de aniversario del bicentenario, aliento a su generosidad en el Domingo Mundial de las Misiones. Sus oraciones siguen siendo su regalo más grande, y su apoyo financiero es vital para nuestros hermanos y hermanas en las comunidades más vulnerables del mundo. Les deseo todas las bendiciones, con saludos cordiales permanezco,

Sinceramente suyo en Cristo,

Blase Card. Cupich

Arzobispo de Chicago

BABY STARS

WHERE: ST. MARY STAR OF THE SEA SCHOOL

WHEN: WEDNESDAYS; NOVEMBER 2- DECEMBER 14

TIME: 10:00-11:00 a.m.

AGES: 20mth-3YR. OLDS

COST: $10.00 (Material and snacks)

This program is designed for your child to develop motor and social/emotional skills, along with bonding time with you.

The class will consist of movement with music, activities utilizing equipment, songs, story-time, playtime, and craft projects, and snack.

You may register in the school office. (8:00 am-3:00 pm)

For more information: rbigeck@stmarystaroftheseaschool.org or call the school office 773-767-6160

BABY STARS

DONDE: STA. MARÍA ESTRELLA DEL MAR

CUANDO: MIERCOLES; 2 DE NOVIEMBRE - 14 DE DICIEMBRE

HORA: 10:00-11:00 a.m.

EDADES: 20 MESES – 3 AÑOS

COSTO: $10.00 (Material y bocadillo)

Este programa esta diseñado para que su hijo desarrolle habilidades motrices y socioemocionales, junto con tiempo de vinculación con usted.

La clase consistirá en movimiento con música, actividades que utilizan equipos, canciones, lectura de cuentos, tiempo de juego, proyectos de manualidades y bocadillo.

Puede registrarse en la oficina de la escuela. (8:00 am - 3:00 pm)

Para más información: rbigeck@stmarystaroftheseaschool.org o llame a la oficina de la escuela al 773-767-6160

TRUNK OR TREAT

Vehicle registration is required to participate and hand out candy. Set up begins at 3:15pm. Please email smfa@stmarystaroftheseaschool.org or call (773) 767-6160 to register your car by Oct 30th or to ask any questions. Candy donations accepted and appreciated if you cannot participate.

CALLING ALL PARENTS, STUDENTS, FAMILY, & FRIENDS

HALLOWEEN

MONDAY, OCTOBER 31, 2022

4:00PM – 6:00PM

St. Mary Star of the Sea North Parking Lot

6435 S. Kilbourn Ave.

Bring your little monster or princess to Trick or Treat in a safe and fun environment. They will move from car to car for treats, contests, and fun!!

Vote for your favorite decorated trunk between 4pm and 5pm

TRUNK OR TREAT

Se requiere el registro del vehículo para participar y repartir dulces. La configuración comienza a las 3:15pm. Por favor, manda un correo electrónico a smfa@stmarystaroftheseaschool.org o llama (773) 767-6160 para registrar su coche antes del 10/30/2022 o para hacer cualquier pregunta. Donaciones de dulces aceptadas y apreciadas si no puede participar.

Llamando a todos los padres, estudiantes, familia, y amigos

HALLOWEEN

Lunes, 31 de octubre de 2022

4:00PM – 6:00PM

Estacionamiento Norte – Santa María Estrella del Mar

6435 S. Kilbourn Ave.

Traiga su pequeño monstruo o princesa para Trick or Treat en un ambiente seguro y divertido.

Se moverán de coche a coche para golosinas, concursos, y diversión.

Vote por su coche decorado favorito entre 4pm y 5pm.

ST. RITA HIGH SCHOOL

Grade school boys and their families are invited to attend the St. Rita Open House on Monday, October 24th. Doors will open at 5:30 pm. Presentations and tours will begin at 6:00 pm. If you have any questions you can contact the Recruitment Office at 773-925-7482.

CHRISTMAS WREATHS

St. Mary's Boy Scout Troop 1441 will be taking orders for fresh Christmas Wreaths the weekend of Nov. 5th/6th in the back of Church after all Masses. **All items ordered must be paid for at time of purchase. This will be the only weekend that the Troop will be taking orders.** The wreaths will be delivered Saturday, November 26th. Thank you in advance for your support.

Adoración al Santisimo/ Eucharistic Adoration
Jueves/Thursdays
Noon — 7:00 PM

WOLNIAK FUNERAL HOME
Since 1922
Se Habla Español ~ Mowimy Po Polsku
International Shipping
5700 S. Pulaski Rd. 773-767-4500
www.wolniakfuneralhome.com
Suburban Chapels Available

GEORGE'S PLUMBING & SEWER
All Types of Plumbing Repairs
Hot Water Tanks - Sump Pumps
Sewers Rodded - Inspected by Camera
43 yrs. exp. Lic. #058196966
773.585.1893

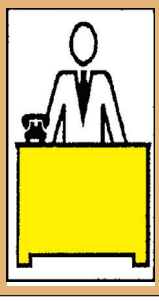
EXCEPTIONAL SERVICE. NO EXCEPTIONS.
SERVICIO EXCEPCIONAL. SIN EXCEPCIONES.
CENTRAL CHAPELS FUNERAL & CREMATION

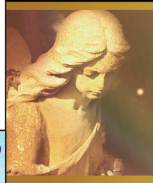
Your Parish Funeral Home. Distinctive and Affordable.
6158 S. Central Ave. • 4635 S. Wallace St.
773-581-9000 • Chapelc.com

WARRIOR INSURANCE NETWORK
APPLY HERE
Hiring for our Bedford Park location

WE ARE HIRING GREAT PEOPLE LIKE YOU!
Full-Time Opportunities
Great Benefits and Perks
Competitive Salaries
www.WarriorInsuranceNetwork.com
Contact us at Careers@WarriorInvictus.com or call 708-325-5387

OSF HealthCare Little Company of Mary Medical Center
osflittlecompanyofmary.org
(708) 422-6200


Your ad could be in this space!

SAGRADA FAMILIA
• FUNERAL HOME •

We provide individualized funeral services designed to meet the needs of each family at Affordable Prices
We will guide you through the aspects of the funeral service with compassion, dignity and respect.
Se Habla Español
4950 West 79th Street
Burbank, Illinois 60459
(773) 565-4171

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

(CST 2117990-70)
Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Top View
RESTAURANT & PANCAKE HOUSE
Family run for over 15 years! Now offering popular Mexican dishes as well as our well known breakfast & lunch menu & you can't forget our famous fresh soups and bread made daily! We now have a new parking lot as well. For an everyday discount we offer a 3% discount if paid in cash. Make reservations with us for your special events.
Open 7 days a week 6am-4pm | (773)581-1770 | www.topviewrestaurant.com

Gaffney Construction
Roofing & Aluminum
FREE ESTIMATES
773-585-4833
4839 S. Knox • Chicago, IL
State Lic. #104-001363

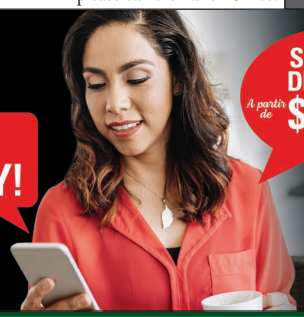
Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

No Job Too Large or Small
John Yerkes & Sons, Inc.
PLUMBING AND SEWERAGE CONTRACTORS
(773) 776-1300 Lic. # 10238
6832 S. Western Ave., Chgo.

UNGER DENTAL
A Friendly Neighborhood Dental Office
Joseph G. Unger, D.D.S.
4424 W. 63rd Street
Chicago, Illinois
(773) 582-8129

LOYA INSURANCE COMPANY
¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO A partir de $35/MES
4846 S CICERO AVE, CHICAGO, IL 60638
(773) 498-1509

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Say Good-bye to Clogged Gutters!

$99 Installation*
*Does not include cost of material. Expires 10/31/22.
Receive a $100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a $100 Visa gift card. Retail value is $100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to reservation. **Offer not available in the states of CA, IL, PA and MI.** Expires 10/31/22.

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
GOOD HOUSEKEEPING
ENGLERT LeafGuard® Get it. And forget it.®